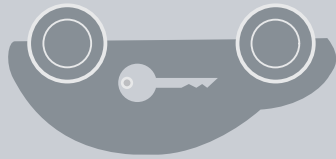
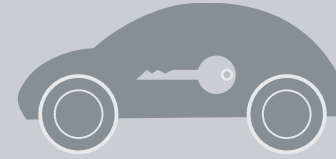


Tailgate Locking System for VW Golf III
Installation Instructions

MagicLock
ML5VW4



MagicLock
ML5VW4

Heckklappenverriegelung für VW Golf III
Montageanleitung

Inhaltsverzeichnis

Titel	Seite
Hinweise zur Benutzung der Einbauanleitung	2
Sicherheits- und Einbauhinweise	2 - 3
Lieferumfang	4
Benötigtes Werkzeug	4
Umbau des Originalschloßes in der Heckklappe	5
Montage des Stellmotors in der Heckklappe	6
Elektrische Verkabelung	6 - 7

Hinweis zur Benutzung der Einbauanleitung



Warnung! Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Personen- oder Materialschäden führen



Achtung! Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung führt zu Materialschäden und beeinträchtigt die Funktion der MAGIC LOCK

◆ Die Raute kennzeichnet Einbauschritte, die Sie ausführen müssen

Sicherheits- und Einbauhinweise



Warnung! Unzureichende Leitungsverbindungen können zur Folge haben, daß durch Kurzschluß:

- Kabelbrände entstehen
- der Airbag ausgelöst wird
- elektronische Steuerungseinrichtungen beschädigt werden
- elektrische Funktionen (Blinker, Bremslicht, Hupe, Zündung, Licht) ausfallen

Bei wiederlösbaren Verbindungen nur isolierte Kabelschuhe, Stecker und Flachsteckhülsen verwenden. Keine Quetschverbinder (Leitungsverbinder) oder Lüsterklemmen verwenden.

Zum Verbinden der Kabel mit Kabelschuhen, Steckern oder Flachsteckhülsen eine Krimpzange verwenden.

Bei Kabelanschlüssen an 31 (Masse):

Das Kabel mit Kabelschuh und Zahnscheibe an eine fahrzeugeigene Masseschraube schrauben oder mit Kabelschuh, Blechschraube und Zahnscheibe an das Karosserieblech schrauben.

Auf gute Masseübertragung achten!

Beachten Sie deshalb folgende Hinweise:



Bei Arbeiten an den Leitungen:

- 30** (Eingang von Batterie Plus direkt),
- 31** (Rückleitung ab Batterie, Masse)

Die sicherste Verbindungsart ist, die Kabelenden miteinander zu **verlöten** und anschließend zu **isolieren**.

Warning! Improper cable connections may result in short circuits which can cause:

- cable fires
- triggering of the airbag
- damage to electronic control equipment
- failure of electrical functions (blinkers, brake lights, horn, ignition, lights).

Please note the following:

For working on the cables, the following terminal designations are used:

30 (input from battery plus direct)

31 (return cable from battery, neutral)

The securest form of connection is by soldering the cable ends and then insulating the connection.

For releasable connections, use only insulated cable brackets, connector plugs and tabs. Do not use lustre terminals.

For connecting the cables with cable brackets, plugs or tabs, use crimping pliers.

For cable connections to 31 (earth):

Attach the cable with a bracket and toothed washer to an earthing screw on the vehicle or screw it onto the metalwork of the vehicle using a bracket, metal screw and toothed washer.

Always ensure a good earthing connection!

Warning! Safety precaution: Failure to observe this warning may result in injury to persons or damage to material.

Caution! Safety precaution: Failure to observe this warning will result in damage to material and affect the proper functioning of MAGIC LOCK

◆ This symbol indicates installation steps which have to be carried out.

Page	Title
2	Information for using the installation instructions
2 - 3	Safety and installation instructions
4	Delivery kit
4	Tools required
5	Modifications of the original lock in the tailgate
6	Servomotor installation in the Tailgate
6 - 7	Electrical cabling

Safety and installation instructions

Warning! Because of the risk of short circuits, always disconnect the negative pole of the battery before starting work. In the case of vehicles with a supplementary battery, also disconnect this negative pole. **Caution!** On disconnecting the negative pole of the battery, all the volatile memories of the convenience electronics will lose their stored data.

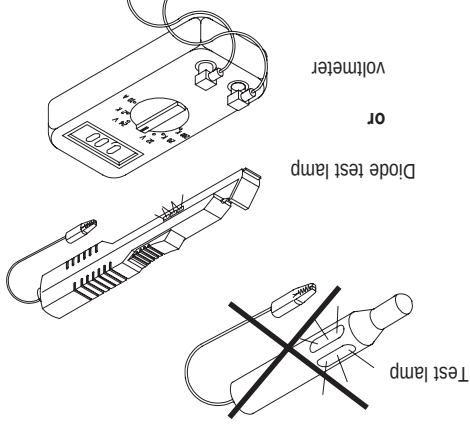
Depending on the vehicle's equipment, the following date may have to be re-programmed:

- Radio code
- Clock
- Timer
- Board computer
- Seat position

Instructions on how to re-set these can be found in the relevant operating instructions.

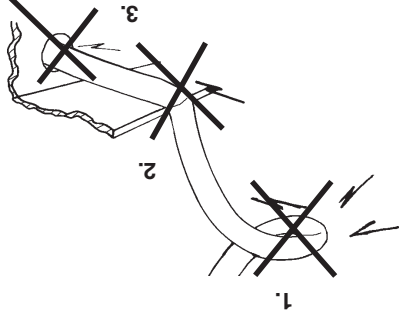


Caution! To check the voltage in electric cables, use only a diode test lamp or a voltmeter. Test lamps which light up take too much current and the vehicle electronics may be damaged.



Caution! When laying the electric cables, always ensure that:

1. they are not sharply bent or twisted
2. they will not rub against edges
3. they are always provided with protection when inserted through apertures with sharp edges.



Sicherheits- und Einbauhinweise



Warnung! Wegen Kurzschlußgefahr vor Arbeiten an der Fahrzeugelektrik immer den Minuspol der Batterie abklemmen. Bei Fahrzeugen mit Zusatzbatterie ebenfalls den Minuspol abklemmen.



Achtung! Beim Abklemmen des Minuspol der Batterie verlieren alle flüchtigen Speicher der Komfort-Elektronik ihre gespeicherten Daten.

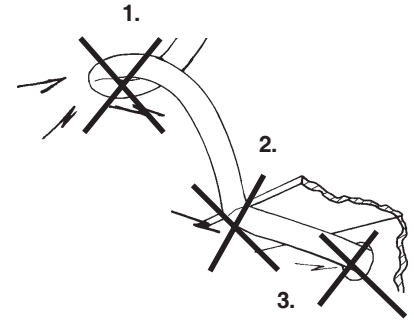
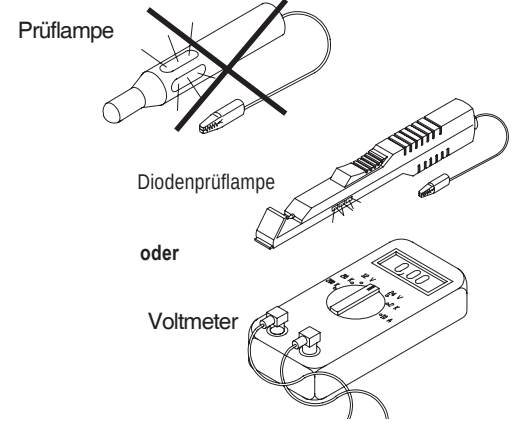


Achtung! Zum Prüfen der Spannung in elektrischen Leitungen darf nur eine Diodenprüflampe oder ein Voltmeter benutzt werden. Prüflampen mit einem Leuchtkörper nehmen zu hohe Ströme auf und die Fahrzeugelektronik kann beschädigt werden.

Folgende Daten müssen Sie je nach Fahrzeugausstattung neu eingeben:

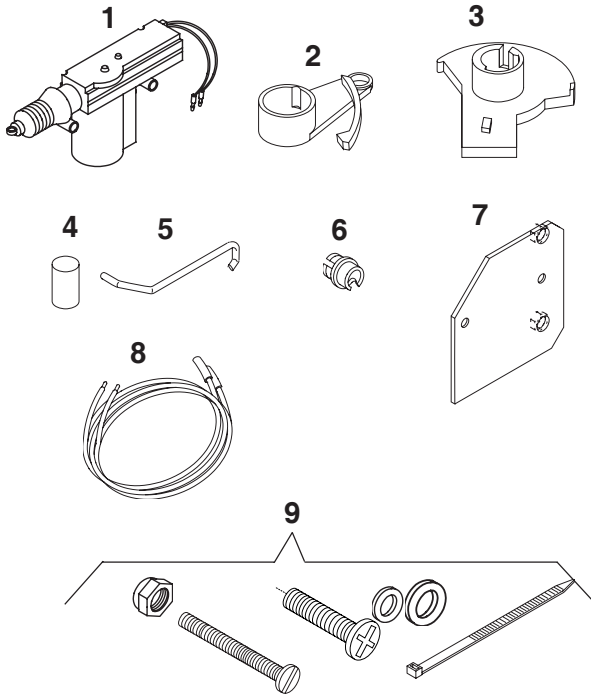
- Radiocode
- Fahrzeuguhr
- Zeitschaltuhr
- Bordcomputer
- Sitzposition

Hinweise zur Einstellung können Sie in der jeweiligen Bedienungsanleitung nachlesen.



Lieferumfang für VW Golf III

- 1. 1 Stellmotor 2-polig
- 2. 1 Betätigungshebel
- 3. 1 Schließkulisse
- 4. 1 Zylinderrolle
- 5. 1 Betätigungsgestänge
- 6. 1 Clip
- 7. 1 Motorbefestigungsplatte
- 8. 2 Anschlußkabel
- 9. 1 Montagematerial



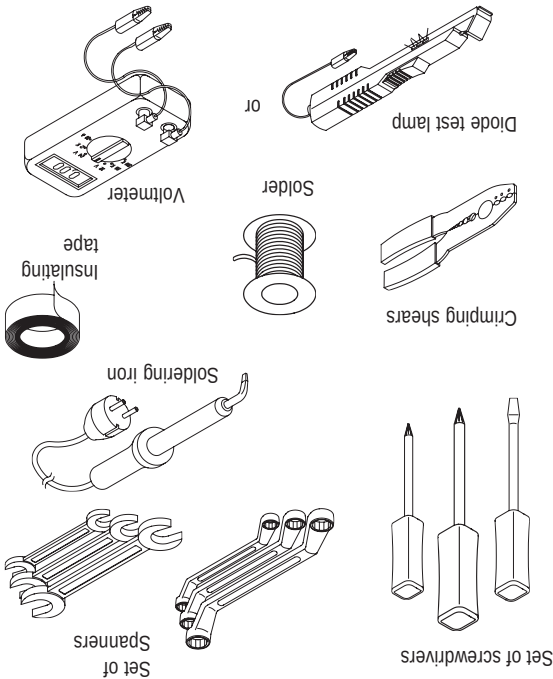
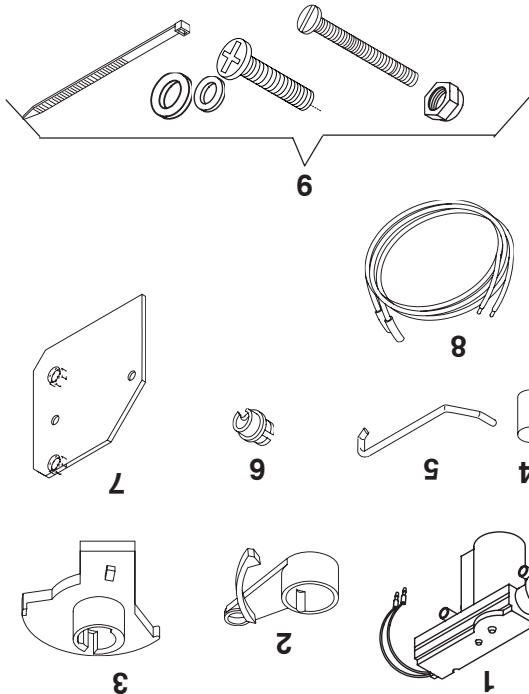
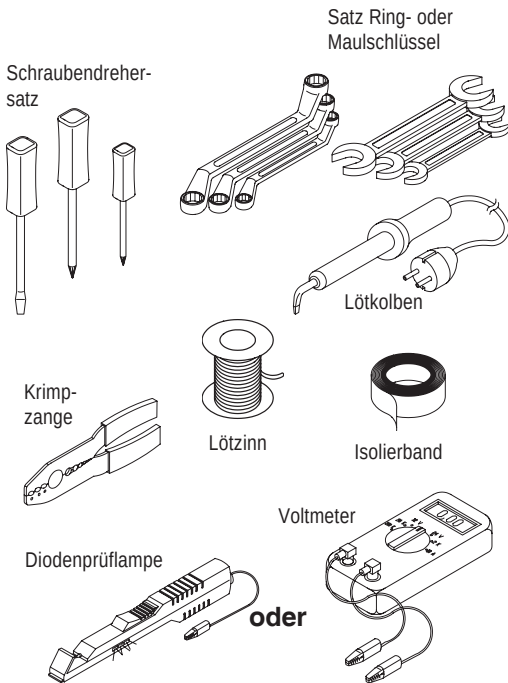
Benötigtes Werkzeug

Für Einbau und Montage werden benötigt:

- Satz Schraubendreher
- Satz Ring- oder Gabelschlüssel

Für den elektrischen Anschluß und Überprüfung wird benötigt:

- Diodenprüflampe oder Voltmeter
- Krimpzange
- LötKolben
- LötZinn
- Isolierband



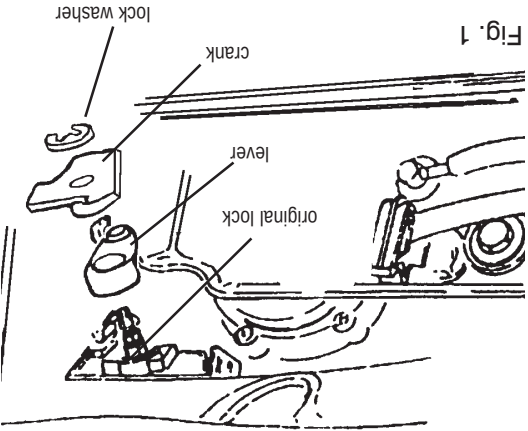
The following tools are needed for making the electrical connections:

Installation:

Tools required

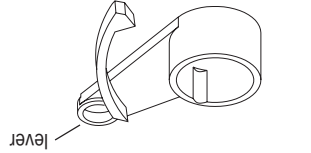
- 1. 1 double pole servomotor
- 2. 1 lever
- 3. 1 crank
- 4. 1 cylindric pin
- 5. 1 connecting rod
- 6. 1 Clip
- 7. 1 motor mounting plate
- 8. 2 connecting cables
- 9. 1 assembly fittings

Table of contents



- ◆ Remove the lock washer at the end of the original lock.
- ◆ Remove the original crank and lever. Keep the mounting position of the original parts in mind.

Fig. 1



- ◆ As illustrated in fig. 2, move the new lever onto the new crank. The reliefs of the two parts should fit together.
- ◆ Put some grease into the relief for better adhesion of the cylindrical pin.
- ◆ As illustrated in fig. 3, put the cylindrical pin into the relief.
- ◆ The new assembled parts onto the lock - in the same position as the removed original parts.

Fig. 2

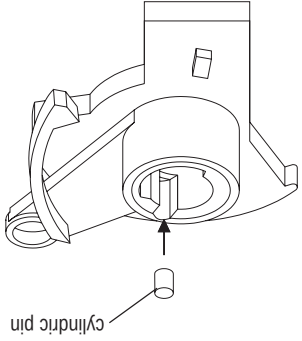


Fig. 3

- ◆ **Attention!** When moving the parts onto the lock, the closing cylinder can be moved outside. By pushing in the key and holding it firmly this can be avoided.
- ◆ Mount the lock washer onto the end of the lock again.

Umbau des Originalschloßes in der Heckklappe

- ◆ Sicherungsring am Schloßende entfernen.
- ◆ Die alte Schließkulissee und den Betätigungshebel entfernen. Achten Sie auf die Einbauposition der alten Teile.

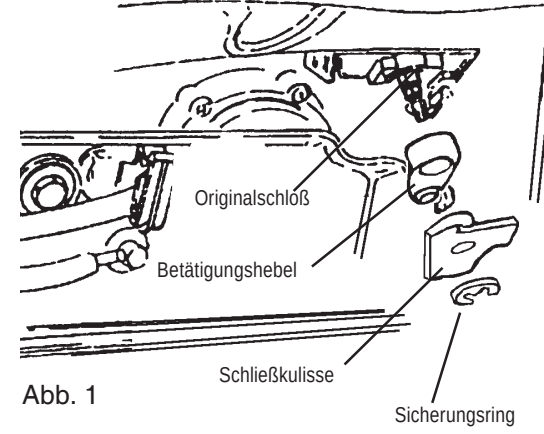


Abb. 1

- ◆ Schieben Sie den neuen Betätigungshebel, wie in Abb. 2 gezeigt, auf die neue Schließkulissee. Die Aussparung der beiden Teile sollte dabei übereinstimmen.
- ◆ Geben Sie etwas Abschmierfett zum besseren Haften der Zylinderrolle in die Aussparung.
- ◆ Schieben Sie die Zylinderrolle in die Aussparung (siehe Abb. 3).
- ◆ Die zusammengefügt neuen Teile in der gleichen Position auf das Schloß aufschieben wie die zuvor entfernten alten Teile.

Achtung! Beim Aufschieben kann der Schließzylinder des Schloßes nach außen geschoben werden. Durch einschieben und festhalten des Schlüssels im Schließzylinder wird dieses verhindert.

- ◆ Sicherungsring am Schloßende wieder aufschieben.

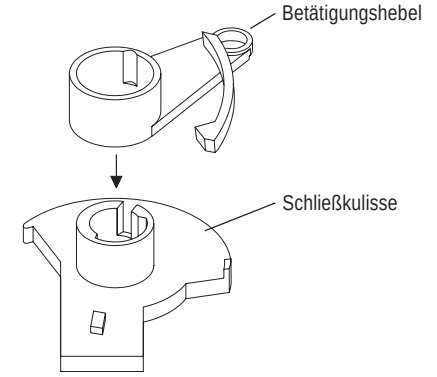


Abb. 2

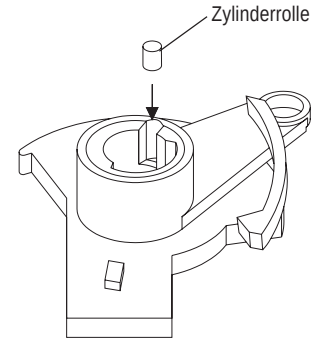


Abb. 3

Montage des Stellmotors in der Heckklappe

- ◆ Klemmen Sie die Batterie (Minuspol) ab.
- ◆ Demontieren Sie die Innenverkleidung der Heckklappe ab.

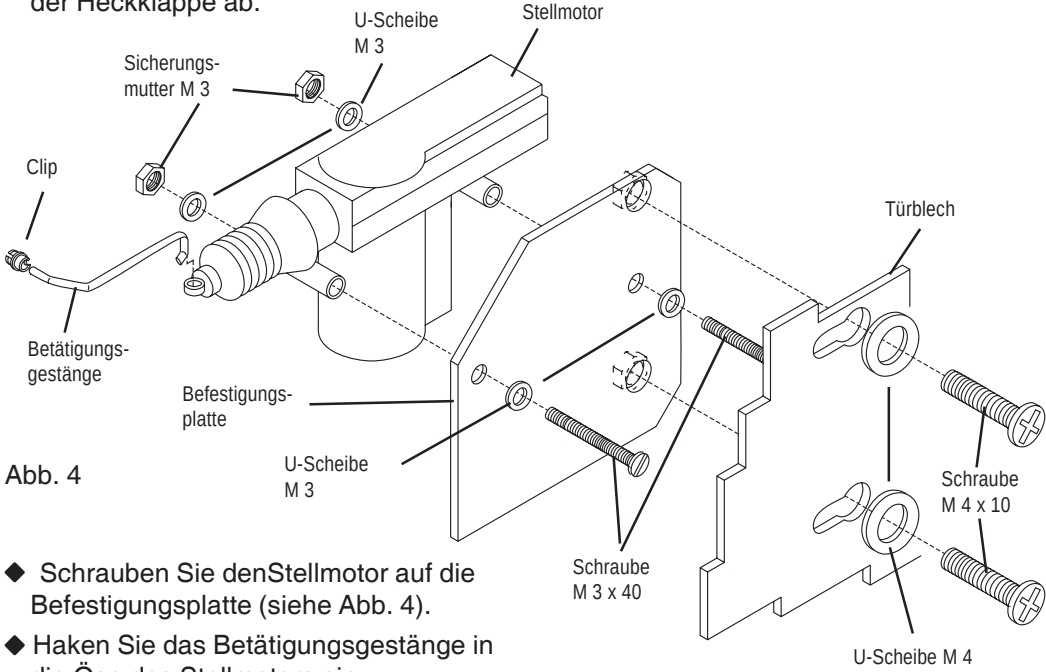


Abb. 4

- ◆ Schrauben Sie den Stellmotor auf die Befestigungsplatte (siehe Abb. 4).
- ◆ Haken Sie das Betätigungs-gestänge in die Öse des Stellmotors ein.
- ◆ Befestigen Sie die vormontierte Befestigungsplatte an den Originalpunkten (siehe Abb. 4) in der Heckklappe.
- ◆ Drücken Sie den Clip in den Betätigungshebel ein.
- ◆ Nun das Betätigungs-gestänge in den Clip eindrücken.

Elektrische Verkabelung

- ◆ Verlegen Sie das grüne und blaue Anschlußkabel durch die Heckklappe ins Fahrzeuginnere (siehe Abb. 5). Benutzen Sie hierzu das Originaldurchführungsgummi.
- ◆ Versetzen Sie die Kabel in der Heckklappe mit Isolierschlauch.
- ◆ Die Anschlußkabel mit den Motorleitungen der Original-ZV durch Löten (Siehe Abb. 6) oder entsprechende Krimpverbindungen verbinden.

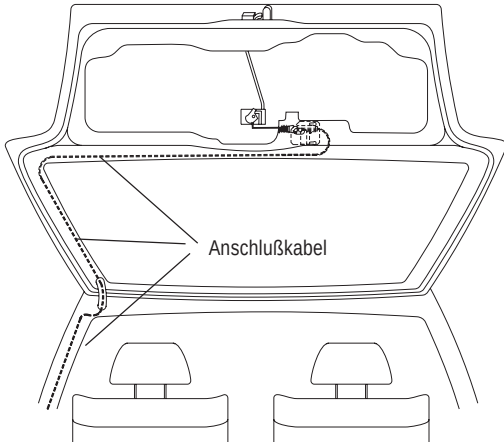


Abb. 5

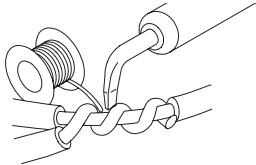


Abb. 6

- ◆ Disconnect the battery (negative pole)
- ◆ Take down the inside covering of the tailgate.

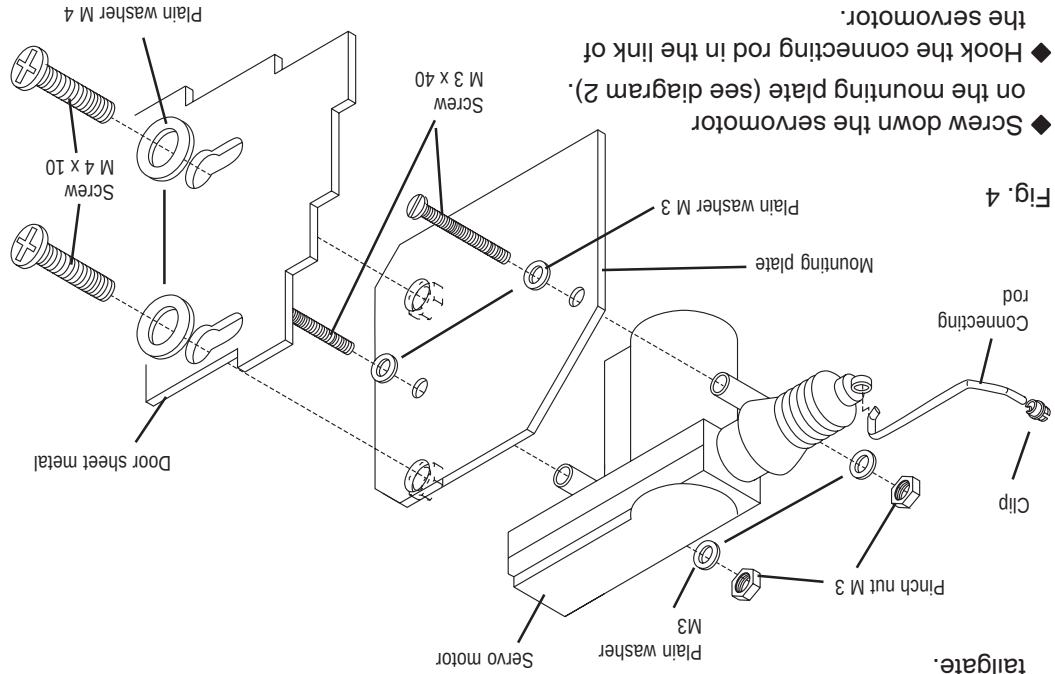


Fig. 4

- ◆ Screw down the servo motor on the mounting plate (see diagram 2).
- ◆ Hook the connecting rod in the link of the servo motor.
- ◆ Install the pre-assembled mounting plate in the tailgate and fasten it to the original fixing points (see diagram 4).
- ◆ Press the clip in the lever
- ◆ Press the connecting rod in the clip.

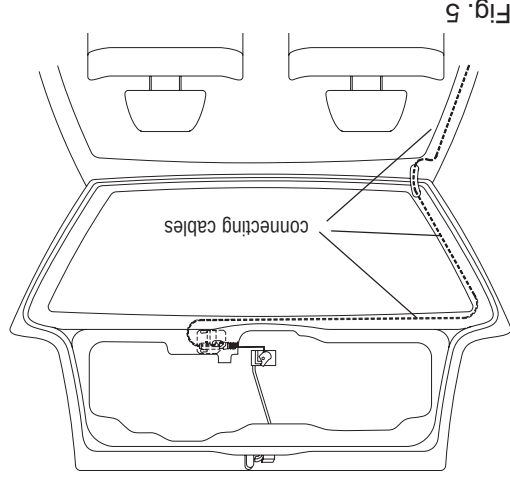


Fig. 5

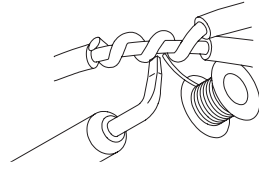
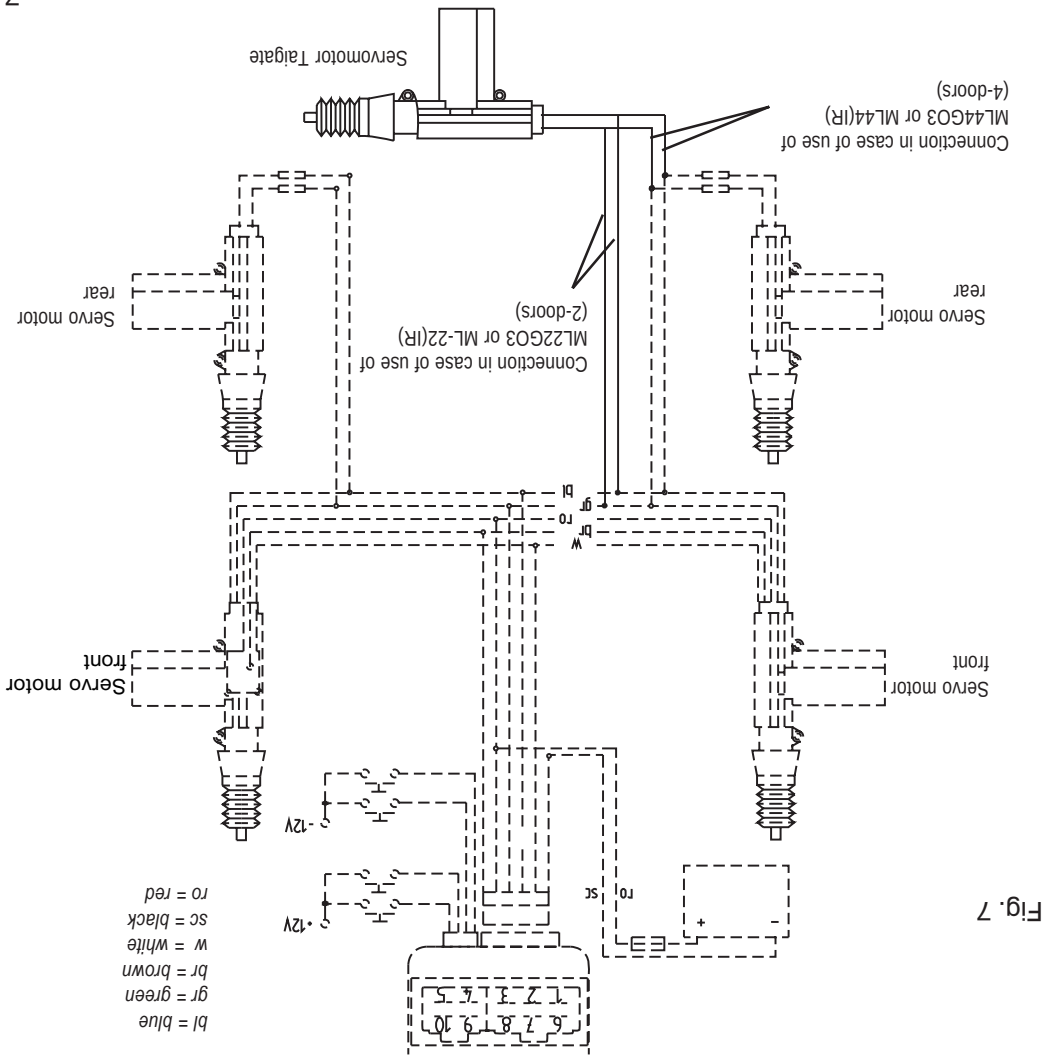


Fig. 6

- ◆ Lay the green and blue connecting cables through the tailgate in the interior of the vehicle (see Fig. 5). Use the original safety rubber for this.
- ◆ Fit the cable in the tailgate with flexible insulating tubing.
- ◆ Connect the connecting cable with the servomotor wires of the original central locking by soldering (fig. 6) or using suitable crimping connectors.

Electrical cabling

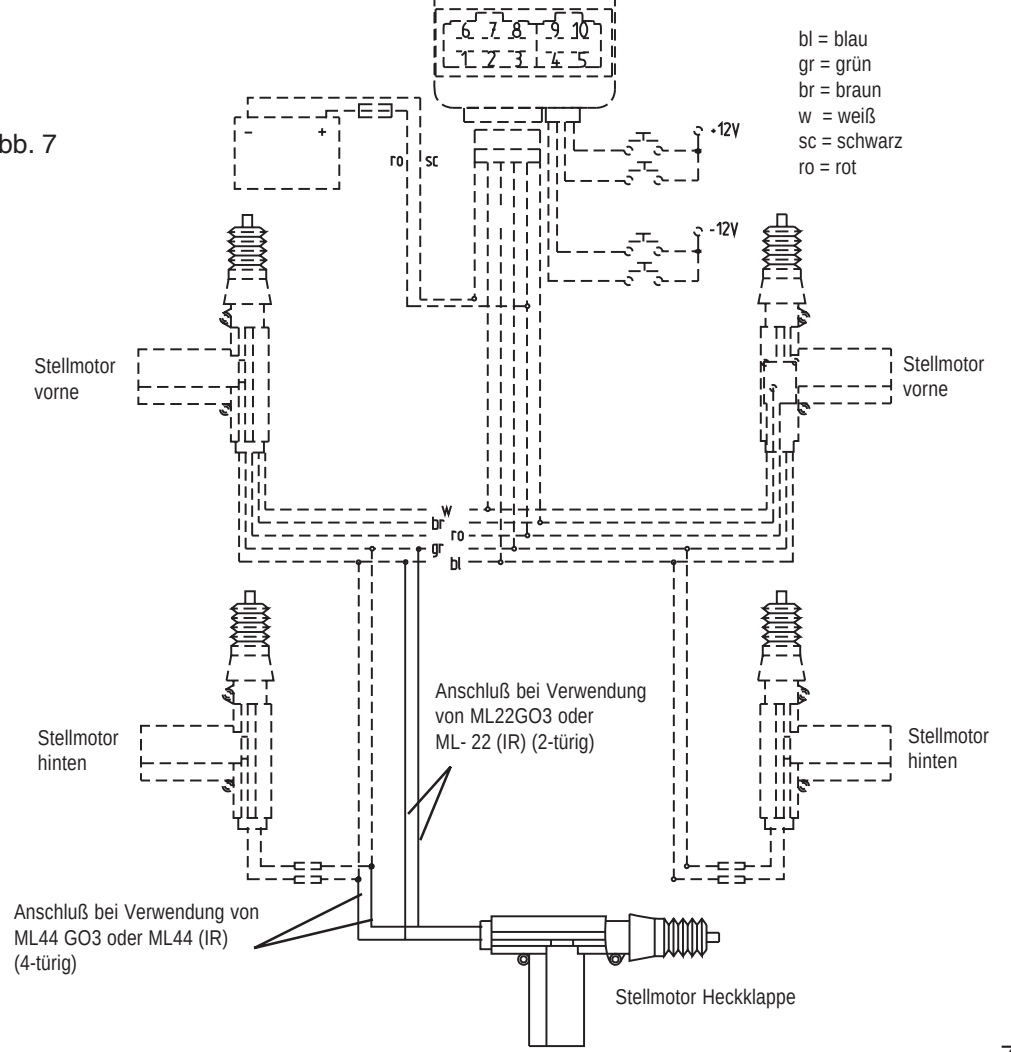


- ◆ Fit the central locking cable with connecting plugs and connect to the connecting cable of the servomotor. Pay attention to connect and lay the cables correctly.
 - ◆ The final assembly takes place only after operating control.
- For other central lockings the motor wires must be taken out of the related wiring diagrams in advance.
- Attention!** The illustrated wiring diagram is only valid for WAECO central lockings ML-22 (IR), ML-44 (IR), ML-22-GO3 and ML-44-GO3.

- ◆ Versehen Sie das ZV-Kabel mit Anschlußsteckern und verbinden Es mit dem Anschlußkabel vom Stellmotor in der Heckklappe.
- ◆ Führen Sie die Endmontage erst nach erfolgreichen Funktionsüberprüfung durch.

Achtung ! Der abgebildete Schaltplan gilt nur für die WAECO -Zentralverriegelungen ML-22 (IR), ML-44 (IR), ML-22-GO3 und ML-44-GO3. Bei anderen Zentralverriegelungen müßen die Motorleitungen aus den entsprechenden Schaltplänen zuvor bestimmt werden.

Abb. 7



Headquarters
D WAECO International GmbH · Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
 Fon: +49 2572 879-195 · Fax: +49 2572 879-322 · E-Mail: info@waeco.de · Internet: www.waeco.de

Overseas + Middle East

- AUS WAECO Pacific Pty. Ltd.**
 1 John Duncan Court
 Varsity Lakes QLD 4227
 Fon: +61 7 55076000
 Fax: +61 7 55221003
 E-Mail: sales@waeco.com.au
- HK WAECO Impex Ltd.**
 Headquarters
 Suites 3210-12 · 32/F · Tower 2
 The Gateway · 25 Canton Road
 Tsim Sha Tsui · Kowloon
 Hong Kong
 Fon: +852 2 4632750
 Fax: +8 52 24639067
 E-Mail: info@waeco.com.hk
- ROC WAECO Impex Ltd.**
 Taipei Office
 2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
 Taipei 106, Taiwan
 Fon: +886 2 27014090
 Fax: +886 2 27060119
 E-Mail: marketing@waeco.com.tw
- UAE WAECO Middle East FZCO**
 R/A 8, SD 6
 Jebel Ali, Dubai
 Fon: +971 4 8833858
 Fax: +971 4 8833868
 E-Mail: waeco@emirates.net.ae
- USA WAECO USA, Inc.**
 8 Heritage Park Road
 Clinton, CT 06413
 Fon: +1 860 6644911
 Fax: +1 860 6644912
 E-Mail: customercare@waecousa.com

Headquarters

- D WAECO International GmbH** · Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
 Fon: +49 2572 879-195 · Fax: +49 2572 879-322 · E-Mail: info@waeco.de · Internet: www.waeco.de
- CH WAECO Schweiz AG**
 Riedackerstrasse 7a
 CH-8153 Rümlang (Zürich)
 Fon: +41 44 8187191
 Fax: +41 44 8187191
 E-Mail: info@waeco.ch
- DK WAECO Danmark A/S**
 Tværvej 2
 DK-6640 Lunderskov
 Fon: +45 75585966
 Fax: +45 75586307
 E-Mail: waeco@waeco.dk
- E WAECO Ibérica S.A.**
 Camí del Mig, 106
 Poligono Industrial Les Corts
 (Barcelona)
 Fon: +34 93 7502277
 Fax: +34 93 7500552
 E-Mail: info@waeco.es
- F WAECO Distribution SARL**
 ZAC 2 · Les Portes de L'Oise
 Rue Isaac Newton – BP 59
 F-60230 Chambly (France)
 Fon: +33 1 30282020
 Fax: +33 1 30282010
 E-Mail: info@waeco.fr
- FIN WAECO Finland OY**
 Mestariintie 4
 FIN-01730 Vantaa
 Fon: +358 20 7413220
 Fax: +358 9 7593700
 E-Mail: waeco@waeco.fi
- UK WAECO UK Ltd.**
 Dorset DT2 8LY · Unit G
 Roman Hill Business Park
 UK-Broadmayne
 Fon: +44 1305 854000
 Fax: +44 1305 854288
 E-Mail: sales@waeco.co.uk

WAECO

mobile solutions

Headquarters

- D WAECO International GmbH** · Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
 Fon: +49 2572 879-195 · Fax: +49 2572 879-322 · E-Mail: info@waeco.de · Internet: www.waeco.de

Europe

- CH WAECO Schweiz AG**
 Via dell'Industria 4/0
 I-40012 Calderara di Reno (BO)
 Fon: +39 051 727094
 Fax: +39 051 727687
 E-Mail: sales@waeco.it
- I WAECO Italcold SRL**
 Via dell'Industria 4/0
 I-40012 Calderara di Reno (BO)
 Fon: +39 051 727094
 Fax: +39 051 727687
 E-Mail: sales@waeco.it
- N WAECO Norge AS**
 Leif Weldingsvei 16
 N-3208 Sandefjord
 Fon: +47 33428450
 Fax: +47 33428459
 E-Mail: firmapost@waeco.no
- NL WAECO Benelux B.V.**
 Ecustraat 3
 NL-4879 NP Etten-Leur
 Fon: +31 76 5029000
 Fax: +31 76 5029090
 E-Mail: verkoop@waeco.nl
- S WAECO Svenska AB**
 Gustaf Melins gata 7
 S-42131 Västra Frölunda
 (Göteborg)
 Fon: +46 31 7341100
 Fax: +46 31 7341101
 E-Mail: info@waeco.se
- UK WAECO UK Ltd.**
 Dorset DT2 8LY · Unit G
 Roman Hill Business Park
 UK-Broadmayne
 Fon: +44 1305 854000
 Fax: +44 1305 854288
 E-Mail: sales@waeco.co.uk
- FIN WAECO Finland OY**
 Mestariintie 4
 FIN-01730 Vantaa
 Fon: +358 20 7413220
 Fax: +358 9 7593700
 E-Mail: waeco@waeco.fi
- F WAECO Distribution SARL**
 ZAC 2 · Les Portes de L'Oise
 Rue Isaac Newton – BP 59
 F-60230 Chambly (France)
 Fon: +33 1 30282020
 Fax: +33 1 30282010
 E-Mail: info@waeco.fr
- E WAECO Ibérica S.A.**
 Camí del Mig, 106
 Poligono Industrial Les Corts
 (Barcelona)
 Fon: +34 93 7502277
 Fax: +34 93 7500552
 E-Mail: info@waeco.es
- DK WAECO Danmark A/S**
 Tværvej 2
 DK-6640 Lunderskov
 Fon: +45 75585966
 Fax: +45 75586307
 E-Mail: waeco@waeco.dk

Overseas + Middle East

- AUS WAECO Pacific Pty. Ltd.**
 1 John Duncan Court
 Varsity Lakes QLD 4227
 Fon: +61 7 55076000
 Fax: +61 7 55221003
 E-Mail: sales@waeco.com.au
- HK WAECO Impex Ltd.**
 Headquarters
 Suites 3210-12 · 32/F · Tower 2
 The Gateway · 25 Canton Road
 Tsim Sha Tsui · Kowloon
 Hong Kong
 Fon: +852 2 4632750
 Fax: +8 52 24639067
 E-Mail: info@waeco.com.hk
- ROC WAECO Impex Ltd.**
 Taipei Office
 2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
 Taipei 106, Taiwan
 Fon: +886 2 27014090
 Fax: +886 2 27060119
 E-Mail: marketing@waeco.com.tw
- UAE WAECO Middle East FZCO**
 R/A 8, SD 6
 Jebel Ali, Dubai
 Fon: +971 4 8833858
 Fax: +971 4 8833868
 E-Mail: waeco@emirates.net.ae
- USA WAECO USA, Inc.**
 8 Heritage Park Road
 Clinton, CT 06413
 Fon: +1 860 6644911
 Fax: +1 860 6644912
 E-Mail: customercare@waecousa.com